

# ROMANIZATION SYSTEM FOR RUSSIAN

## BGN/PCGN 1947 System

The BGN/PCGN system for Russian was adopted by the BGN in 1944 and by the PCGN in 1947 for use in romanizing names written in the Russian Cyrillic alphabet.

	Russian				Romanization
1.	А	а	<i>А</i>	<i>а</i>	a
2.	Б	б	<i>Б</i>	<i>б</i>	b
3.	В	в	<i>В</i>	<i>в</i>	v
4.	Г	г	<i>Г</i>	<i>г</i>	g
5.	Д	д	<i>Д</i>	<i>д</i>	d
6.	Е	е	<i>Е</i>	<i>е</i>	e, ye <sup>1</sup>
7.	Ё	ё	<i>Ё</i>	<i>ё</i>	ë, yë <sup>2</sup>
8.	Ж	ж	<i>Ж</i>	<i>ж</i>	zh
9.	З	з	<i>З</i>	<i>з</i>	z
10.	И	и	<i>И</i>	<i>и</i>	i
11.	Й	й	<i>Й</i>	<i>й</i>	y
12.	К	к	<i>К</i>	<i>к</i>	k
13.	Л	л	<i>Л</i>	<i>л</i>	l
14.	М	м	<i>М</i>	<i>м</i>	m
15.	Н	н	<i>Н</i>	<i>н</i>	n
16.	О	о	<i>О</i>	<i>о</i>	o
17.	П	п	<i>П</i>	<i>п</i>	p

	Russian				Romanization
18.	Р	р	<i>Р</i>	<i>р</i>	r
19.	С	с	<i>С</i>	<i>с</i>	s
20.	Т	т	<i>Т</i>	<i>т</i>	t
21.	У	у	<i>У</i>	<i>у</i>	u
22.	Ф	ф	<i>Ф</i>	<i>ф</i>	f
23.	Х	х	<i>Х</i>	<i>х</i>	kh
24.	Ц	ц	<i>Ц</i>	<i>ц</i>	ts
25.	Ч	ч	<i>Ч</i>	<i>ч</i>	ch
26.	Ш	ш	<i>Ш</i>	<i>ш</i>	sh
27.	Щ	щ	<i>Щ</i>	<i>щ</i>	shch
28.	Ъ	ъ	<i>Ъ</i>	<i>ъ</i>	"
29.	Ы	ы	<i>Ы</i>	<i>ы</i>	y
30.	Ь	ь	<i>Ь</i>	<i>ь</i>	'
31.	Э	э	<i>Э</i>	<i>э</i>	e
32.	Ю	ю	<i>Ю</i>	<i>ю</i>	yu
33.	Я	я	<i>Я</i>	<i>я</i>	ya

## NOTES

1. The character e should be romanized **ye** initially, after the vowel characters а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, and я, and after й, ъ, and ь. In all other instances, it should be romanized **e**.
2. The character ë is not considered a separate character of the Russian alphabet and the dieresis is generally not shown. When the dieresis is shown, the character should be romanized **yë** initially, after the vowel characters а, е, ё, и, о, у, ы, э, ю, and я, and after й, ъ, and ь. In all other instances, it should be romanized **ë**. When the dieresis is not shown, the character may still be romanized in the preceding manner or, alternatively, in accordance with note 1.
3. Unusual Russian character sequences occurring primarily in non-Russian-language names may be romanized as shown below in order to provide differentiation from regularly-occurring digraphs and character sequences.

Russian	Romanization
Й before а, у, ы, or э	y·
Ы before а, у, ы, or э	y·
Ы after any vowel character	·y
Э after any consonant character except Й	·e
ТС	t·s
ШЧ	sh·ch